



travertino

saimè
CERAMICHE DAL 1938



travertino

Travertino è una collezione in gres porcellanato tecnico che idealizza un materiale dalla doppia anima, marmo o pietra a seconda del verso di sezionatura, sintesi di design e performance tecniche straordinarie.

Travertino is a collection in technical porcelain stoneware that idealizes a material with a dual nature, marble or stone depending on the direction it is sectioned in, a synthesis of design and extraordinary technical performance.

Travertino est une collection en gres cérame technique qui idéalise un matériau à l'âme double, marbre ou pierre selon le sens de découpe, au design avancé et aux performances techniques extraordinaires.

Travertino ist eine Kollektion aus technischem Feinsteinzeug. Das Material weist je nach Schnittrichtung zwei Anmutungen auf, Marmor oder Stein. Eine Synthese aus Design und außergewöhnlicher technischer Performance.

crosscut

Travertino è due collezioni in una: quattro tinte proposte sia in versione crosscut, ottenuta sezionando il blocco di pietra secondo il verso di stratificazione, sia in versione veincut, che attraversa le stratificazioni in senso perpendicolare.

veincut

Travertino is two collections in one: four colours available both in the crosscut version, obtained by sectioning the stone block in parallel with the veining, and in the vein cut version, which sections vertically through the veining.

Travertino est en fait deux collections en une seule : quatre couleurs proposées aussi bien dans la version « crosscut », obtenue par la découpe du bloc de pierre dans le sens de la stratification, que dans la version « veincut », qui traverse les stratifications perpendiculairement.

Travertino: Zwei Kollektionen in einer. Vier Farbtöne, die sowohl in Cross Cut-Ausführung angeboten werden, bei der der Steinblock in Richtung der Schichtung geschnitten wird, als auch in Vein Cut-Ausführung mit senkrechtem Schnitt durch die Schichtungen.



crosscut perla matt 120x120 - 47"x47" rett. = 9 mm

veincut perla matt 120x120 - 47"x47" rett. = 9 mm

veincut

**veincut
bianco**

**veincut
perla**

**veincut
beige**

**veincut
grigio**



veincut beige

Le tipiche striature del travertino derivano dal taglio veincut dei blocchi di cava: venature parallele e stratificate che, in un alternarsi di nuance più chiare e più scure, percorrono la lastra ceramica in senso longitudinale.

The typical streaks of travertine are the fruit of the vein cut sectioning of the quarry blocks: parallel stratified veins which, in a succession of lighter and darker nuances, run along the ceramic slab longitudinally.

Les stries typiques du travertin proviennent de la coupe « veincut » des blocs de carrière : des marbrures parallèles et stratifiées qui, dans une alternance de nuances plus claires et plus foncées, parcourent la dalle céramique dans le sens longitudinal.

Die typischen Streifungen des Travertins entstehen durch den Vein Cut der Gesteinsblöcke. Parallele, geschichtete Maserungen mit sich abwechselnden helleren und dunkleren Nuancen durchziehen die Keramikplatte in Längsrichtung.

FERROCEMENTO nero 120x278 . 47"x109,45" rett. ≈ 6 mm

veincut beige

veincut beige grip 30x60 . 12"x24" rett. ≈ 9 mm

in / out

veincut beige matt 120x120 . 47"x47" rett. ≈ 9 mm



veincut beige grip

La finitura Grip permette di coordinare pavimenti interni ed esterni utilizzando un formato versatile e facile da posare.



DIN 51130
R11 (grip)



DIN 51097
A+B+C (grip)

Thanks to the Grip finish indoor and outdoor floors can be colour-coordinated using a versatile size that is easy to install.

La finition Grip permet de coordonner les sols intérieurs et extérieurs au moyen d'un format polyvalent et facile à poser.

Dank des Grip-Finishes können Bodenbeläge im Innen- und Außenbereich unter Verwendung eines vielseitig einsetzbaren und leicht verlegbaren Formats koordiniert werden.

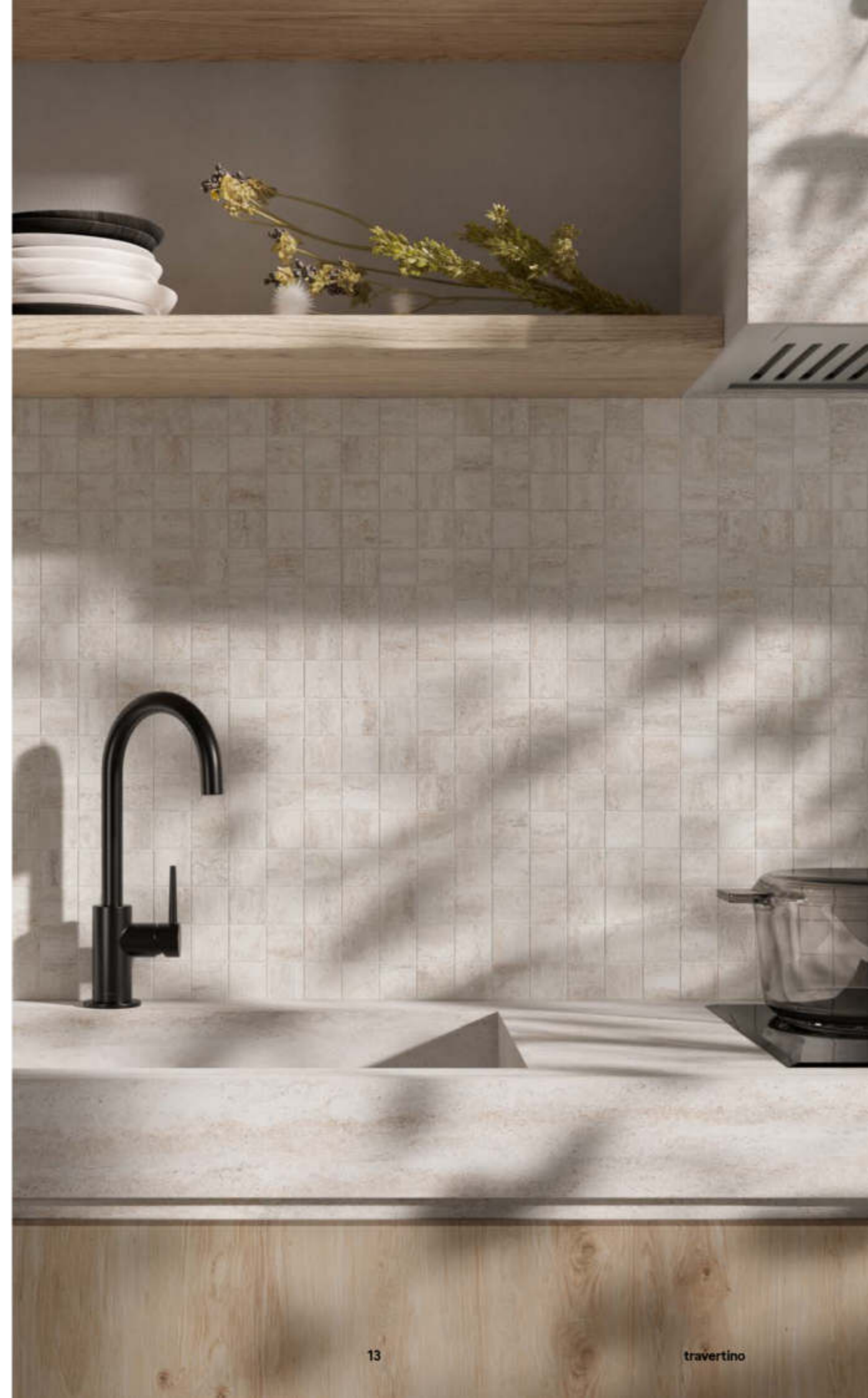
veincut bianco

Le inconfondibili venature tipiche della versione veincut rendono il mosaico un concentrato di sfumature vibranti e cromaticamente armoniose. Anche a rivestimento, travertino genera un'atmosfera elegante e luminosa, dinamica e rassicurante.

The distinctive veining typical of the vein cut version make the mosaic an amalgam of vibrant and chromatically harmonious shades. Travertine bestows an elegant and bright, dynamic and reassuring atmosphere also when used as cladding.

Les marbrures typiques de la version « veincut » transforment la mosaïque en un concentré de nuances vibrantes et chromatiquement harmonieuses. Le travertin mural génère lui aussi une atmosphère élégante et lumineuse, dynamique et familière.

Die unverkennbaren, typischen Maserungen der Vein Cut-Ausführung machen das Mosaik zu einem Konzentrat aus vibrierenden, farblich harmonischen Nuancen. Auch als Verkleidung erzeugt Travertino eine elegante, leuchtende, dynamische und entspannende Atmosphäre.





BARK taupe 20x120 . 8"x47" rett. ≈ 9 mm

mosaico veincut bianco matt 30x30 . 12"x12"

veincut bianco matt 120x120 . 47"x47" rett. ≈ 9 mm

veincut bianco lucido 120x120 . 47"x47" rett. ≈ 9 mm

Sfumature dinamiche.

Dynamic shades. | Nuances dynamiques. | Dynamische Nuancierungen.



veincut grigio

Il gres porcellanato tecnico conferisce al look travertino resistenza, praticità e versatilità impareggiabili. Adatta a ogni ambiente della casa, la collezione stimola contaminazioni materiche permeate di naturalità.

Technical porcelain stoneware bestows on the travertine look incomparable resistance, practicality and versatility. Suitable for any room in the house, the collection encourages material contaminations permeated with naturalness.

Le grès cérame technique confère au look travertin une résistance, une praticité et une polyvalence exceptionnelles. Adaptée à chaque espace de la maison, la collection stimule les contaminations texturales imprégnées de naturalité.

Das technische Feinsteinzeug verleiht der Travertin-Optik eine einzigartige Robustheit, Zweckmäßigkeit und Vielseitigkeit. Die für jeden Raum des Hauses geeignete Kollektion regt zu Materialmixturen an, die von Natürlichkeit geprägt sind.



veincut grigio

mosaico veincut grigio matt 30x30 . 12"x12"

veincut grigio matt 120x120 . 47"x47" rett. = 9 mm

veincut grigio matt 60x120 . 24"x47" rett. = 9 mm

CAVE markina matt 90x270 . 36"x106" rett. = 6 mm

travertino

veincut perla

Una matericità calda e confortevole, che irradia sensazioni positive, perfetta per tutti gli spazi dedicati al benessere, dove i vantaggi tecnici del gres porcellanato fanno la differenza: impermeabilità, igiene, facilità di pulizia e di sanificazione, inalterabilità e sicurezza.

A warm and comfortable materiality that radiates positive vibes, perfect for any space dedicated to wellness, where the technical advantages of porcelain stoneware make a difference: impermeability, hygiene, ease of cleaning and sanitizing, inalterability and safety.

Une texture chaleureuse et confortable qui transmet des sensations positives, parfaite pour tous les espaces dédiés au bien-être, où les avantages techniques du grès cérame font la différence : imperméabilité, hygiène, facilité de nettoyage et de désinfection, inaltérabilité et sécurité.

Ein warmes, komfortables Material, das positive Gefühle hervorruft und für alle dem Wohlbefinden gewidmeten Räume perfekt geeignet ist. Dort machen die technischen Vorteile von Steinfeinzeug den Unterschied: Wasserundurchlässigkeit, Hygiene, einfache Reinigung und Sterilisation, Unveränderlichkeit und Sicherheit.



veincut perla matt 120x120 - 47"x47" rett. = 9 mm

Calda matericità.

Warm materiality. | Texture chaleureuse. | Warmes Material.

veincut perla matt 120x120 - 47"x47" rett. = 9 mm

crosscut

**crosscut
bianco**

**crosscut
perla**

**crosscut
beige**

**crosscut
grigio**



crosscut bianco

Il taglio crosscut – che segue il verso delle stratificazioni – esalta la compattezza del colore di fondo e al contempo lo arricchisce di ampie nuance nuvolate, evocando texture che ricordano la pietra.

The crosscut sectioning - cut parallel to the vein - highlights the compactness of the base colour and at the same time enhances it with large cloudy nuances, evoking textures reminiscent of stone.

La découpe version « crosscut » - qui va dans le sens des stratifications - exalte la compacité de la couleur de fond tout en l'enrichissant de vastes nuances nuagées qui évoquent des textures pierre.

Der Cross Cut - der in Richtung der Schichtungen erfolgt - hebt die Gleichmäßigkeit der Grundfarbe hervor und bereichert diese gleichzeitig mit weitläufigen, wolkigen Nuancen, so dass Texturen entstehen, die an Stein erinnern.



crosscut bianco lucido 60x120 - 24"x47" rett. = 9 mm

crosscut bianco matt 120x120 - 47"x47" rett. = 9 mm



crosscut bianco

crosscut bianco matt 120x278 - 47"x109,45" = 6 mm

listellato crosscut bianco matt 30x60 - 12"x24"

crosscut perla

I riflessi raffinati della finitura lucida esaltano la profondità della grafica. La sofisticata luminosità di cui si vestono gli ambienti esprime una bellezza che è naturale e al tempo stesso idealizzata.

The elegant reflections of the glossy finish enhance the depth of the patterns. The sophisticated luminosity which clothes the rooms conveys a beauty that is natural and idealised at the same time.

Les reflets raffinés de la finition brillante exaltent la profondeur du motif. La luminosité sophistiquée dont se revêtent les espaces exprime une beauté à la fois naturelle et idéalisée.

Die raffinierten Reflexe des Glanzfinish unterstreichen die Tiefe der Textur. Die edle Leuchtkraft, die den Raum durchdringt, bringt eine Schönheit zur Geltung, die natürlich und gleichzeitig kreiert ist.





veincut perla matt 60x120 . 24"x47" rett. ≈ 9 mm

ICON artic 90x270 . 36"x106" rett. ≈ 6 mm

crosscut perla grip 30x60 . 12"x24" rett. ≈ 9 mm

crosscut perla lucido 120x120 . 47"x47" rett. ≈ 9 mm

Luminoso e sofisticato.

Luminous and sophisticated. | Lumineux et sophistiqué. | Leuchtend und edel.

crosscut perla grip

Anche la versione
crosscut prevede una
superficie in 9 mm di
spessore specifica per i
pavimenti esterni.



The crosscut version also has a 9 mm
thick surface specifically designed for
outdoor floors.

La version « crosscut » prévoit elle aussi
une surface d'une épaisseur de 9 mm
spécialement adaptée aux
sols extérieurs.

Auch die crosscut-Ausführung wird mit
der Stärke 9 mm speziell für Bodenbeläge
in Außenbereichen angeboten.





crosscut grigio matt 120x120 . 47"x47" rett. = 9 mm

crosscut grigio matt 30x60 . 12"x24" grip rett. = 9 mm

crosscut grigio

Travertino è una collezione in gres porcellanato tecnico, un materiale dalle eccezionali prestazioni: resistenza, facilità di pulizia e praticità ne fanno una superficie idonea anche per gli ambienti pubblici sottoposti a calpestio intenso.

Travertino is a collection made of technical porcelain stoneware, a material with exceptional performance: resistance, ease of cleaning and practicality make it a suitable surface also for public areas subjected to high footfall.

Travertino est une collection en grès cérame technique, un matériau aux performances exceptionnelles : résistance, facilité de nettoyage et praticité en font une surface adaptée également aux espaces publics soumis à un trafic intense.

Travertino ist eine Kollektion aus technischem Feinsteinzeug, einem Material, das sich durch hervorragende Leistungen auszeichnet. Dank seiner Robustheit, einfachen Reinigung und Zweckmäßigkeit eignet es sich auch optimal für Bodenbeläge in öffentlichen Bereichen, die intensiv begangen werden.

crosscut grigio

crosscut grigio matt 60x120 . 24"x47" rett. = 9 mm

crosscut grigio matt 120x120 . 47"x47" rett. = 9 mm

crosscut beige

Nella progettazione degli spazi dedicati al retail e all'accoglienza, la naturalità senza tempo del look travertino offre una libertà stilistica assoluta. In qualsiasi contesto, la sua calda eleganza e le qualità tecniche della ceramica ne fanno un elemento progettuale decisivo.

When designing spaces dedicated to retail and hospitality, the timeless naturalness of the travertine look offers complete stylistic freedom. Its warm elegance and the technical qualities of the ceramic make it a decisive design element in any context.

Dans la conception des espaces dédiés au retail et à l'accueil, la naturalité intemporelle du look travertine offre une liberté stylistique totale. Quel que soit le contexte, son élégance chaleureuse et les qualités techniques de la céramique en font un élément de design décisif.

Bei der Gestaltung von Räumen, die für den Einzelhandel und das Hotelgewerbe bestimmt sind, bietet die zeitlose Natürlichkeit der Travertin-Optik absolute stilistische Freiheit. Die warme Eleganz und die technischen Vorzüge machen die Keramik in jedem Ambiente zu einem entscheidenden Gestaltungselement.



crosscut beige matt 120x278 . 47"x109,45" = 6 mm

crosscut beige lucido 60x120 . 24"x47" rett. = 9 mm



crosscut beige lucido 120x120 . 47"x47" rett. = 9 mm

crosscut beige matt 120x120 . 47"x47" rett. = 9 mm

Un'eleganza accogliente.

Welcoming elegance. | Une élégance chaleureuse. | Behagliche Eleganz.



crosscut beige



In versione crosscut, la collezione dispone di un eccezionale strumento di landscape design: col suo look attuale e naturale, lo spessore 20 mm è sinonimo di bellezza e resistenza, con in più ottime proprietà antiscivolo.

crosscut beige grip 60x120 . 24"x47" rett. = 20 mm

In the crosscut version, the collection features an exceptional landscape design tool: with its current and natural look, the 20 mm thickness is synonymous with beauty and resistance, in addition to excellent slip resistance properties.

Dans la version « crosscut », la collection dispose d'un outil de conception paysagère exceptionnel : avec son look actuel et naturel, l'épaisseur de 20 mm est synonyme de beauté et de résistance avec, en plus, d'excellentes propriétés antidérapantes.

In der Cross Cut-Ausführung ist die Kollektion hervorragend für die Landschaftsgestaltung geeignet: Mit ihrem zeitgemäßen, natürlichen Look und der Stärke 20 mm ist sie Synonym für Schönheit und Widerstandsfähigkeit und bietet darüber hinaus eine hervorragende Rutschfestigkeit.

crosscut bianco

☒ 6



120x278 (47"x109,45")
T600093 matt rett.

☒ 9



120x120 (47"x47")
T680045 matt rett.
T680065 lucido rett.



60x120 (24"x47")
T680125 matt rett.
T680133 lucido rett.



60x60 (24"x24")
T680109 matt rett.
T680117 lucido rett.



30x60 (12"x24")
T680085 matt rett.
T680101 lucido rett.



30x60 (12"x24")
7661003 matt non rett.

grip



60x120 (24"x47")
8600008 grip rett.



60x60 (24"x24")
8600007 grip rett.



30x60 (12"x24")
8600022 grip rett.



30x60 (12"x24")
7661019 grip non rett.

mosaico 5x5 (2"x2")



30x30 (12"x12")
7661057 matt

listellato



30x60 (12"x24")
7661069 matt

crosscut beige

☒ 6



120x278 (47"x109,45")
T600092 matt rett.

☒ 9



120x120 (47"x47")
T680044 matt rett.
T680064 lucido rett.



60x120 (24"x47")
T680124 matt rett.
T680132 lucido rett.



60x60 (24"x24")
T680108 matt rett.
T680116 lucido rett.



30x60 (12"x24")
T680084 matt rett.
T680100 lucido rett.



30x60 (12"x24")
7661002 matt non rett.

☒ 20



60x120 (24"x47")
8690038 grip rett.



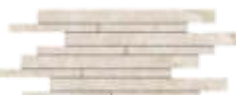
60x60 (24"x24")
8690048 grip rett.

mosaico 5x5 (2"x2")



30x30 (12"x12")
7661054 matt

listellato



30x60 (12"x24")
7661068 matt

grip



60x120 (24"x47")
8600005 grip rett.



60x60 (24"x24")
8600000 grip rett.



30x60 (12"x24")
8600006 grip rett.



30x60 (12"x24")
7661018 grip non rett.

crosscut perla

☒ 9



120x120 (47"x47")
T680049 matt rett.
T680069 lucido rett.



60x120 (24"x47")
T680127 matt rett.
T680135 lucido rett.



60x60 (24"x24")
T680111 matt rett.
T680119 lucido rett.



30x60 (12"x24")
T680087 matt rett.
T680103 lucido rett.



30x60 (12"x24")
7661008 matt non rett.

grip



60x120 (24"x47")
8600035 grip rett.



60x60 (24"x24")
8600034 grip rett.



30x60 (12"x24")
8600042 grip rett.



30x60 (12"x24")
7661022 grip non rett.

mosaico 5x5 (2"x2")



30x30 (12"x12")
7661059 matt

listellato



30x60 (12"x24")
7661072 matt

crosscut grigio

☒ 6



120x278 (47"x109.45")
T600094 matt rett.



mosaico 5x5 (2"x2")



30x30 (12"x12")
7661058 matt

listellato



30x60 (12"x24")
7661070 matt



☒ 20



60x120 (24"x47")
8690039 grip rett.



60x60 (24"x24")
8690049 grip rett.

☒ 9



120x120 (47"x47")
T680046 matt rett.
T680066 lucido rett.



60x120 (24"x47")
T680126 matt rett.
T680134 lucido rett.



60x60 (24"x24")
T680110 matt rett.
T680118 lucido rett.



30x60 (12"x24")
T680086 matt rett.
T680102 lucido rett.



30x60 (12"x24")
7661007 matt non rett.

grip



60x120 (24"x47")
8600025 grip rett.



60x60 (24"x24")
8600024 grip rett.



30x60 (12"x24")
8600032 grip rett.



30x60 (12"x24")
7661020 grip non rett.

veincut bianco

☒ 9



120x120 (47"x47")
T680055 matt rett.
T680075 lucido rett.



60x120 (24"x47")
T680129 matt rett.
T680137 lucido rett.



60x60 (24"x24")
T680113 matt rett.
T680121 lucido rett.



30x60 (12"x24")
T680097 matt rett.
T680105 lucido rett.



30x60 (12"x24")
7661010 matt non rett.

grip



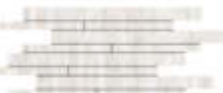
30x60 (12"x24")
7661028 grip non rett.

mosaico 5x5 (2"x2")



30x30 (12"x12")
7661062 matt

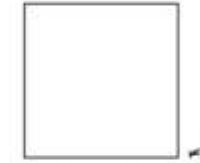
listellato



30x60 (12"x24")
7661075 matt

veincut beige

☒ 9



120x120 (47"x47")
T680054 matt rett.
T680074 lucido rett.



60x120 (24"x47")
T680128 matt rett.
T680136 lucido rett.



60x60 (24"x24")
T680112 matt rett.
T680120 lucido rett.



30x60 (12"x24")
T680096 matt rett.
T680104 lucido rett.



30x60 (12"x24")
7661009 matt non rett.

grip



30x60 (12"x24")
7661027 grip non rett.

mosaico 5x5 (2"x2")



30x30 (12"x12")
7661060 matt

listellato



30x60 (12"x24")
7661073 matt

veincut perla

9



120x120 (47"x47")
T680057 matt rett.
T680077 lucido rett.



60x120 (24"x47")
T680131 matt rett.
T680139 lucido rett.



60x60 (24"x24")
T680115 matt rett.
T680123 lucido rett.



30x60 (12"x24")
T680099 matt rett.
T680107 lucido rett.



30x60 (12"x24")
7661017 matt non rett.

grip



30x60 (12"x24")
7661030 grip non rett.

mosaico 5x5 (2"x2")



30x30 (12"x12")
7661067 matt

listellato



30x60 (12"x24")
7661077 matt

veincut grigio

9



120x120 (47"x47")
T680056 matt rett.
T680076 lucido rett.



60x120 (24"x47")
T680130 matt rett.
T680138 lucido rett.



60x60 (24"x24")
T680114 matt rett.
T680122 lucido rett.



30x60 (12"x24")
T680098 matt rett.
T680106 lucido rett.



30x60 (12"x24")
7661012 matt non rett.

grip



30x60 (12"x24")
7661029 grip non rett.

mosaico 5x5 (2"x2")



30x30 (12"x12")
7661064 matt

listellato



30x60 (12"x24")
7661076 matt

PEZZI SPECIALI

trims - pieces speciales - formstücke

9



battiscopa matt rett.

7,5x60 (3"x24")

- T680141 cross. bianco matt rett.
- T680140 cross. beige matt rett.
- T680143 cross. perla matt rett.
- T680142 cross. grigio matt rett.
- T680145 vein. bianco matt rett.
- T680144 vein. beige matt rett.
- T680147 vein. perla matt rett.
- T680146 vein. grigio matt rett.

14



battiscopa lucido rett.

7,5x60 (3"x24")

- T680149 cross. bianco lucido rett.
- T680148 cross. beige lucido rett.
- T680151 cross. perla lucido rett.
- T680150 cross. grigio lucido rett.
- T680153 vein. bianco lucido rett.
- T680152 vein. beige lucido rett.
- T680155 vein. perla lucido rett.
- T680154 vein. grigio lucido rett.

14

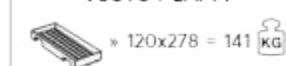
IMBALLI

packing - emballages - verpackung

F.TO NOMINALE / NOMINAL SIZE	mm.	TIPOLOGIA IMBALLO / PACKAGING		LASTRA / SLAB		CASSA - CAVALLETTO / CRATE - A-FRAME		
		ARTICOLO / ITEM	DIMENSIONE / SIZE	x	M ²	x	M ²	KG
120x278 rett.	6	cassa / crate	136x284x38h	1	3,34	20	66,80	992,60 + vuoto/empty

F.TO NOMINALE / NOMINAL SIZE	mm.	x	M ²	x	M ²	KG
120x120 rett.	9	1	1,44	30	43,20	1020
60x120 rett.	9	2	1,44	36	51,84	1026
60x60 rett.	9	3	1,08	40	43,20	860
30x60 rett.	9	7	1,26	40	50,40	960
30x60 non rett.	9	7	1,26	40	50,40	980
30x30 mosaico 5x5	9	11	1	30	30	570
30x60 listellato	9	4	0,72	30	21,60	447

VUOTO / EMPTY



PEZZI SPECIALI SU RICHIESTA

Trims on demand - Pieces speciales sur demande - Formstücke auf anfrage



elemento ad elle frontale	30x60x6,5 (12"x24"x2,60") ±20
	rett.

elemento ad elle sx/dx	30x60x6,5 (12"x24"x2,60") ±20
	rett.

gradone toro frontale	30x60x2 (12"x24"x0,7") ±20
	rett. con toro smaltato
	rett. con toro non smaltato

gradone toro sx/dx	30x60x2 (12"x24"x0,7") ±20
	rett. con toro smaltato
	rett. con toro non smaltato

griglia	40x13x2 (15,75"x5,12"x0,7") ±20	angolare 40x13x2 (15,75"x5,12"x0,7") ±20
		rett.

IMBALLI

packing - emballages - verpackung

F.TO NOMINALE / NOMINAL SIZE	mm.	x	M ²	x	M ²	KG
60x120 Rett.	20	1	0,72	36	25,92	1188
60x60 Rett.	20	2	0,72	32	23,04	1056

SUPPORTI PER POSA SOPRAELEVATA

supports for raised laying - plots pour pose surelevee - stelzlager für erhöhtes verlegen

supporti fissi fixed supports plots fixes fixe stelzlager		H 25 mm
		H 35 mm

supporti regolabili in altezza support with adjustable height plots regulables en hauteur stelzlager mit einstellbarer höhe		H 35-50 mm
		H 50-70 mm
		H 65-100 mm



Moderata
stonalizzazione
Moderate variation
Variation modérée
Massige Abweichung



Posa 1/4



Fuga 2 mm
per rett.



Fuga 3 mm
per non rett.

















Moderata
stonalizzazione
Moderate variation
Variation modérée
Massige Abweichung



DIN 51130
R11 (grip)



DIN 51097
A+B+C (grip)

GM	GRES PORCELLANATO CON COLORAZIONE IN MASSA PORCELAINED STONEWARE WITH MASS COLOURING GRES CERAME AVEC PATE COLOREE DURCHFÄRBTES FEINSTEINZEUG GRES PORCELÁNICO CON COLORACIÓN EN MASA		GRUPPO DI APPARTENENZA SECONDO ISO 13006 CLASS GROUPE D'APPARTENANCE ZUGEHÖRIGKEITSGRUPPE GRUPO DE PERTENENCIA	CE Bla GL	
Simbologia Symbolics Symboles Symbole Simbologias	Caratteristiche Features Caracteristiques Eigenschaften Características	Unità di misura Unit of measurement Unité de mesure Masseinheit Unidad de medida	Valore medio Saime Saime mean value Valeur moyenne Saime Durchschnittswert-Saime Valor medio Saime	Valore prescritto Fixed value Valeur prescrite Vorgeschriebener Wert Valor prescrito	Metodo di prova Test method Méthode d'essai Prüfmethode Método de ensayo
	Rettilinearità dei lati Side straightness Rectitude des arêtes Geradlinigkeit der Kanten Rectilínedad de los lados	%	Nat. +/- 0,5 Retl. +/- 0,3	Nat. +/- 0,5 max Retl. +/- 0,3 max	UNI EN ISO 10545-2
	Ortogonalità degli spigoli Corner squareness Angularité Rechtwinkligkeit der Kanten Ortogonalidad de las esquinas	%	Nat. +/- 0,5 Retl. +/- 0,3	Nat. +/- 0,5 max Retl. +/- 0,3 max	UNI EN ISO 10545-2
	Planarità Flatness Planéité Ebenflächigkeit Planeidad	%	+/- 0,4	+/- 0,5 max	UNI EN ISO 10545-2
	Spessore Thickness Épaisseur Dicke Grosor	%	+/- 5,0	+/- 5,0 max	UNI EN ISO 10545-2
	Assorbimento d'acqua Water absorption Absorption d'eau Wasseraufnahme Absorción de agua	%	< 0,2	≤ 0,5	UNI EN ISO 10545-3
	Sforzo di rottura Breaking strenght Contrainte de rupture Bruchkraft Esfuerzo de rotura	N	≥ 1600 se Spess. ≥ 7,5 ≥ 700 se Spess. ≤ 7,5	≥ 1300 se Spess. ≥ 7,5 ≥ 700 se Spess. ≤ 7,5	UNI EN ISO 10545-4
	Modulo di rottura Modulus of rupture Coefficient de rupture Bruchmodul Módulo de rotura	N/mm ²	> 40	≥ 35	UNI EN ISO 10545-4
	Dilatazione termica lineare Coeff. of linear thermal expansion Coeff. d'extension thermique linéaire Linearer Wärmeausdehnungs-Koeffizient Coeficiente de dilatación térmica lineal	°MK (-1)	7,0	metodo disponibile available method méthode disponible verfügbare methode método disponible	UNI EN ISO 10545-8
	Resistenza agli sbalzi termici Thermal shock resistyance Résistance aux chocs termiques Temperaturwechsel Beständigkeit Resistencia a choque térmico	-	resiste resist résiste widerstandsfähig resiste	metodo disponibile available method méthode disponible verfügbare methode método disponible	UNI EN ISO 10545-9
	Resistenza alle macchie Stain resistance Résistance au tâches Flecken Beständigkeit Resistencia a las manchas	-	≥ 3	3 MIN	UNI EN ISO 10545-14
	Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico Resistance to chemical products Résistance aux produits chimiques Beständigkeit gegen Chemikalien Resistencia a los productos químicos	-	conforme conform conforme gleichmässig conforme	MIN GB	UNI EN ISO 10545-13
	Resistenza agli acidi e alle basi a bassa concentrazione Resistant to acids and low concentration bases Résistance aux acides et aux bases à faible concentration Widerstandsfähig gegenüber niedrig konzentrierten Säuren und Laugen Resistencia a los ácidos y las bases de baja concentración	-	MIN GLB	secondo classificazione prodotto according to product classification selon classification produit Gemäß Produktklassifizierung	UNI EN ISO 10545-13
	Resistenza al gelo Frost resistance Résistance au gel Frostbeständigkeit Resistencia al hielo	-	resiste resist résiste widerstandsfähig resiste	richiesta request demande anfrage solicitud	UNI EN ISO 10545-12
	Stabilità dei colori Colour stability Stabilité des coloris Lichtechtheit der Färbung Estabilidad de los colores	-	stabile stable stable stabil estable	metodo disponibile available method méthode disponible verfügbare methode método disponible	DIN 51094



La costante ricerca tecnologica si riserva di apportare soluzioni estetiche migliorative rispetto a quanto proposto nel catalogo.
In view of constant technological research, we reserve the right to provide improved aesthetic solutions compared to those proposed in the catalogue.
La recherche technologique constante se réserve d'apporter des améliorations esthétiques par rapport aux solutions proposées dans le catalogue.
Auf grund der ständigen technologischen forschung behalten wir uns vor, ästhetische verbesserungen an den im katalog angebotenen lösungen vorzunehmen.
В связи с постоянными технологическими исследованиями фирма оставляет за собой право на усовершенствование решений, предлагаемых в каталоге

I colori riprodotti nel presente catalogo sono soggetti alle tolleranze previste dalla stampa.
Colours showed on this catalogue are subject to tolerances due to printing.
Les coloris reproduits dans ce catalogue sont sujets aux tolérances prévues pour l'impression.
Die in diesem katalog wiedergegebenen farben sind den für den druck vorgesehenen schwankungen unterworfen.
Los colores reproducidos en este catálogo son sujetos a las tolerancias de la impresión.
Цвета, воспроизведенные в настоящем каталоге, имеют предусмотренные для печати допуски.



SAIME CERAMICHE
Via Giardini, 24 - 41042
Fiorano Modenese MO Italy
LAT: 44.5409960 (44° 32' 27.586")
LNG: 10.8615504 (10° 51' 41.581")
Tel. +39 0536 869611
Fax +39 0536 843823
+39 0536 869681

saime@riwal.it
www.saimeceramiche.com



NUOVA RIWAL CERAMICHE s.r.l.
CON SOCIO UNICO
Sede legale:
Via Giardini, 24 - 41042
Fiorano Modenese MO Italy
Sede amministrativa:
Via Statale 467, 109 - 42013
Casalgrande RE Italy

info@riwal.it
www.riwal.it

